

Торайғыров университетінің
ҒЫЛЫМИ ЖУРНАЛЫ

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Торайғыров университета

**ТОРАЙҒЫРОВ
УНИВЕРСИТЕТІНІҢ
ХАБАРШЫСЫ**

Филологиялық серия
1997 жылдан бастап шығады



**ВЕСТНИК
ТОРАЙҒЫРОВ
УНИВЕРСИТЕТА**

Филологическая серия
Издается с 1997 года

ISSN 2710-3528

№3 (2023)

Павлодар

**НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
ТОРАЙГЫРОВ УНИВЕРСИТЕТА**

Филологическая серия
выходит 4 раза в год

СВИДЕТЕЛЬСТВО

О постановке на переучет периодического печатного издания,
информационного агентства и сетевого издания

№ KZ30VRY00029268

выдано

Министерством информации и общественного развития
Республики Казахстан

Тематическая направленность
публикация материалов в области филологии

Подписной индекс – 76132

<https://doi.org/10.48081/GLPR6468>

Бас редакторы – главный редактор

Жусупов Н. К.

д.ф.н., профессор

Заместитель главного редактора

Анесова А. Ж., *доктор PhD*

Ответственный секретарь

Уайханова М. А., *доктор PhD*

Редакция алқасы – Редакционная коллегия

Дементьев В. В., *д.ф.н., профессор (Российская Федерация)*

Еспенбетов А. С., *д.ф.н., профессор*

Трушев А. К., *д.ф.н., профессор*

Маслова В. А., *д.ф.н., профессор (Белоруссия)*

Пименова М. В., *д.ф.н., профессор (Российская Федерация)*

Баратова М. Н., *д.ф.н., профессор*

Аймухамбет Ж. А., *д.ф.н., профессор*

Шапауов Ә. Қ., *к.ф.н., профессор*

Шокубаева З. Ж., *технический редактор*

За достоверность материалов и рекламы ответственность несут авторы и рекламодатели

Редакция оставляет за собой право на отклонение материалов

При использовании материалов журнала ссылка на «Вестник Торайгыров университета» обязательна

<https://doi.org/10.48081/NRF15422>

***Э. А. Абдрахманова¹, С. Ш. Тахан²**

^{1,2}Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева,

Республика Казахстан, г. Астана

*e-mail: elmira1101@list.ru

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ И ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ В ТВОРЧЕСТВЕ БАХЫТА КАИРБЕКОВА

Статья посвящена трактовке национальной и общечеловеческой проблематики в творчестве известного казахского поэта Бахыта Каирбекова. Привлекательность поэзии Б. Каирбекова обусловлена его незаурядным талантом, которое пропитано духом родной земли и философской мудростью предков, открывающий космос казахской культуры и истории. Творческая индивидуальность проявляется в своеобразии его художественного мышления, поэтического видения и понимания жизни. Это есть путь для поиска смысла жизни, мудрости, близкой души. Его поэзия – это образное понимание мира. Все основные национальные и общечеловеческие проблемы, поднятые в поэзии Бахыта Каирбекова, рисуют образы национальной культуры. Родина, культура и философия кочевничества стали для него одной из главных струн творчества и находятся в неразрывной связи с общечеловеческими ценностями, что достигалось с помощью лингвокультурологической интерпретации и трансформацией национального образа мира. Материал статьи освещает актуальную научную проблему, связанную с изучением национального наследия и популяризацией эстетических ценностей литературы периода постмодернизма. На основе творчества казахского поэта, переводчика и кинорежиссера Бахыта Каирбекова осмысливается возможность формирования транснационального сознания через общечеловеческие и национальные образы.

Ключевые слова: Бахыт Каирбеков, поэт, автор, творчество, интерпретация, национальные, общечеловеческие проблемы.

Введение

На сегодняшний день процессы глобализации культуры сформировали одну из важнейших тенденций в творчестве писателей-билингвов - поиск национальной и общечеловеческой идентичности. Многовекторность развития процессов в современной культуре (живопись, кино, театр) демонстрирует, как универсальное назначение культуры может свободно сосуществовать в русле поиска уникального, что видится важным для определения развития любой культуры в целом. Ключевым понятием для современной культуры является понятие «национализм», трансформирующее стереотипные ассоциации индивидуального восприятия и интерпретации окружающего мира [1].

Как известно, американский антрополог Рут Бенедикт, исследуя понятия «общечеловеческая картина мира» и «национальный характер», отмечает их неразрывную связь. Она считает, что картина мира является частью представления культуры о внешнем мире. Это набор ответов, которые дает та или иная культура на вечные вопросы бытия. Если при ценностном подходе на все эти вопросы отвечать универсальным языком, то понятие «общечеловеческий образ мира» предполагает интерпретацию национальной культуры, выделение характерных только для нее, применение метода эмпатии к изучению культуры [2].

Современная лингвистика позволяет изучать естественный интерес к изображению различных предметов и явлений природы, внутреннего мира человека в языке. Изучение способов и средств вербализации ключевых этнических или индивидуальных понятий, значимых эпизодов действительности позволяет установить особенности картины мира носителей языка в целом и языковой картины мира в частности. Творческое наследие Б. Каирбекова составляют разнородные тексты, глубоко отражающие национальные и общечеловеческие ценности и проблемы. Произведения разных жанровых форм, написанные Б. Каирбековым позволяют глубоко проникнуться в их содержание, понять специфику его творчества. Стоит отметить, что стихотворения и поэтические циклы составляют существенную часть в творческой деятельности писателя и привлекают как читателей так и литературоведов.

Язык художественного произведения, ставший сегодня своеобразной ценностью, признается неопределимой общечеловеческой ценностью и становится одним из основополагающих принципов общества. В целом язык является средством мировоззрения, объективации таких видов мышления, как понятие и рассуждение. Один из способов по-настоящему понять природу общечеловеческих и национальных ценностей состоит в том, чтобы рассмотреть символы языка, их составные элементы, их содержание

и личную сторону на основе собственных законов языка, а другой путь - рассмотреть их в тесной взаимосвязи между собой в реальной жизни, в мышлении и в познании. Конечной целью познания в художественном произведении, безусловно, является овладение внутренней природой явлений, их воплощением и, соответственно, их применением в деятельности человека, умение показать их реальное воплощение. Овладевая законом бытия, человек реализует свою природу в форме изобразительных понятий. Хотя знание в художественном произведении как бы ориентировано на вещи внешнего мира, оно ориентировано с точки зрения человека, который его реализует, и заключается в том, что выражаемый процесс постоянно направлен в душу человека.

Руководствуясь основами этих теоретических положений, мы решили рассмотреть в творчестве Б. Каирбекова национальные и общечеловеческие проблемы, в частности, общечеловеческие ценности. Ведь для того, чтобы по-настоящему познать сущность национальных ценностей, недостаточно знать законы самого языка, корни которого связаны с историей, бытом, культурой, мировоззрением народа, проблемами, общечеловеческой моралью и принципами говорящего. Например, если говорить об изучении общечеловеческого мира с точки зрения эстетического, этического, религиозного, мифологического познания, то черты, присущие человеческим ценностям, прослеживаются в познании окружающего мира. Национально-общечеловеческое содержание произведений Б. Каирбекова отличается тем, что в нем используется слово, отражающее как национальное так и общечеловеческое знание.

В нашей статье мы проводим интерпретацию «общечеловечности» как отражение специфической национальной картины мира и способ воплощения национальной культуры в тексте казахского поэта-билингва Бахыта Каирбекова.

Материалы и методы

Для полного раскрытия темы при написании статьи использовались как общенаучные, так и эмпирические методы. Методология продиктована спецификой предмета исследования, который предполагает синтез подходов мотивного и сравнительного анализа, учитывающих историко-литературный, интертекстуальный, хронотопический и структурно-семантический аспекты изучения лирических произведений. Своеобразие поэтического текста Бахыта Каирбекова, цель и задачи статьи позволили нам использовать комплекс таких методов, как историко-функциональный, типологический, структурно-семантический, а для выявления национальной и общечеловеческой проблематики использован метод лингвокультурологической интерпретации и был проведен контекстуальный анализ. Практическая значимость

заключается в том, что представленные результаты и конкретные выводы могут послужить основой для написания научных трудов, для изучения отечественной литературы, трактовки вопросов интерпретации национальных и общечеловеческих проблем в художественной литературе, а также для анализа и комментирования творчества Бахыта Каирбекова. Материалом послужили стихи, эссе и документальные фильмы талантливого современного казахского поэта, переводчика и кинорежиссера.

Результаты и обсуждение

В выявлении интересов и духовно-этических ценностей важно понимать мироощущение и миропонимание человека, осмысление его места и назначения в рамках своей нации и своего народа, с человечеством и природой, вне которой не дано было существовать нашим предкам, нам в настоящем и в будущем тоже. От того, насколько людям удастся разобраться в этих проблемах и найти правильные пути их решения, зависит, без преувеличения, грядущее цивилизации в целом. И хотя человек с древнейших времен погружен в размышления по поводу этих вопросов, быстро меняющиеся жизнь и окружающий человека мир наполняют их новым содержанием, побуждают нас снова и снова обращаться к ним, искать ответы, соответствующие реалиям сегодняшнего, а может быть, и завтрашнего дня. Профессор Есихиса Касима отмечает важность поддержания и трансформации культур с течением времени и выделяет метод кросс-культурного сравнения как основной при исследовании взаимодействия между культурой и сознанием [3]. По словам Гомера, мир следует постигать мыслью и сердцем. Сегодня мы с полным основанием можем утверждать, что лишь совокупность всех аспектов картины мира даст действительное его отображение, будет способствовать тому, чтобы сделать достойной человека общественную жизнь, утвердить ее как высшую ценность.

Бахыт Каирбеков – поэт, понявший гармонию духа природы и человека через национальное мировоззрение и общечеловеческий взгляд. Масштабы его поэтического творчества, красочная образность, изысканность и глубина его лирики поражают и восхищают. Поэзия Б. Каирбекова одухотворяет каждую жаждущую душу, вызывая восторженный полет духа, накал чувств и страстей, проникновенность и обаяние.

Бахыт Каирбеков является поэтом, сценаристом, кинорежиссером и заслуженным деятелем Республики Казахстан. Следует достойно отметить его многочисленные и важные заслуги: лауреат премии Махамбета Утемисова, кавалер ордена «Құрмет», орден «Onur Nisani» международной организации тюркской филологии, обладатель Гран-при «Лазурная звезда» форума российского телевидения, победитель межрегионального «Томского фестиваля путешествий» в номинации «Историко-этнографический

фильм», обладатель Гран-при 3-го Международного телекинофестиваля телевизионных фильмов «Победили вместе», посвященного 65-летию Победы в Великой Отечественной войне, автор либретто балетов и молодежных мюзиклов и т.д.

Творчество Бахыта Каирбекова характеризуется образно-поэтической переработкой мыслей, переживаний, опыта жизни и представляет собой перманентное обращение к духовному наследию предков. Особенный интерес вызывает поэтическая глубина концептуального осмысления культуры и философии кочевничества в неразрывной связи с общечеловеческой культурной памятью. Поэта привлекают истоки и прошлое предков, обычаи и традиции своего народа, которые он, являясь знатоком в области культурно-исторического наследия, не только просто описывает, но и анализирует и разъясняет. Через своё творчество Б. Каирбеков пытается передать глубокий философский смысл национальных традиций, обычаев и казахского этикета. Осознание глубин и единения с миром предков и истории находят отражение в книгах «Наследие веков. Казахский этикет» (2018), «Национальные обычаи и традиции. Казахский этикет» (2012), «Казахская юрта. Национальный образ мира» (1998).

Основной темой большинства лирических произведений Бахыта Каирбекова является обращение к духовной культуре кочевого народа, где шанырак, юрта, небо, степь, путь, вода, солнце, древо жизни выступают основными мотивами и позволяют автору передать философию кочевания казахов. Будучи главным в постижении духовности, национальное самосознание всегда оставалось символом глубокого духовного поиска и утверждения нравственности. В контексте поэтической деятельности в категорию духовности входят также языково-культурная и эстетическая воля, самостоятельность и индивидуальность, самоопределение поэта в художественном пространстве, его воля и поиск себя, а также категории экзистенциальной и надэкзистенциальной природы жизни и смерти [4].

Бахыт Каирбеков через свою лирику реализует своё авторское «я», освещает видение мира, культурное наследие, возвращает к философской мудрости предков. Творчество для него есть путь, путь познания собственной души и постижения себя. Постигая дух, величие родной земли и космоса казахской истории и культуры, он стремится в поэтическом дискурсе протянуть нить между эпохами и разными поколениями:

Мир кочевья – родного юрта –

Где я не жил...

И вроде бы жил.

Для поэта важно передать молодому поколению и сохранить духовное богатство и культурное наследие, созданное предками с древних времен.

Б. Каирбеков воплощает духовность через свое отношение к национальной культуре и общечеловеческим ценностям, что позволяет создать индивидуально-авторскую картину мира.

Одним из доминирующих образов в произведениях писателя является степь, которая выступает как воспоминание о детстве, о своих истоках и в тоже время является родным домом. Степь – есть часть жизни, часть целого и неразрывного. Само творчество Б. Каирбекова можно сравнить с великими степными просторами, которые ведут к космосу казахской культуры и истории. Любовь к степным просторам нашла отражение не только в лирике:

*Во мне твой голос победит,
Строкой звенящей отзовется,
Я буду петь:
Пусть в горле бьется
Полынный ветер,
Сердце рвется
В простор разбуженной степи!*

но и в кинематографе и театре. Б. Каирбеков выступил в роли автора либретто «Вечный зов древней степи», поставленной в Astana Opera в 2020 году французскими хореографами.

Солнце и луна как и степь, являются для поэта одними из основных символов воплощения жизни, света и мудрости. Они олицетворяют верховное божество, становятся недосыгаемым и несут в себе жизненную силу, что ярко представлено в поэтическом сборнике «Навстречу солнцу» (2014).

Исследуя мир кочевья и имея душу кочевника, Бахыт Каирбеков является носителем национальной и духовно-нравственной культуры. Жизненный и творческий опыт, глубокое познание мудрости предков позволяют поэту создавать философские, литературно-критические и биографические произведения. Его миропонимание, жизнеутверждение, поиск смысла жизни, восприятие реальности и душевное состояние помогают передать художественные стилистические средства, оригинальное строение стиха, а также лирические образы. Поэт не использует сложные речевые обороты, он стремится к точности и яркости, его лирика обладает заметной выразительностью. Палитра стилистических средств представлена эпитетами, метафорами «онемевшая алая память», сравнениями «сердце хочет жить, не веря горящей листве» и преобладанием анафор «почему на домбре не играю, почему я по-русски пою», которые более чётко помогают передать эмоции и чувства поэта.

Своеобразный творческий стиль Б. Каирбекова подчеркивает и характеризует его внутренний и душевный мир. Душа природы и душа человека представляет собой неразрывную связь, ведь человек может духовно

возвышаться только тогда, когда видит и понимает окружающие его ценности, которые помогают прививать любовь к миру. Эта лирико-философская идея и есть путь познания себя. Обращаясь к культурному наследию и философской мудрости предков, пройдя путь кочевника поэт постигает гармонию природы и человека, земли и неба, постигает космос и приближается к материальному лону живой жизни.

Выводы

В целом, интерпретируя национальные и общечеловеческие вопросы в творчестве Бахыта Каирбекова, можно сказать, что поэтика автора имеет глубокие этнические корни и традиции. В ней нашли отражение национальное мировоззрение, духовно-нравственный и эстетический опыт казахского народа-кочевника. Его национальные образы, с помощью которых строится мировоззрение в современной поэзии Казахстана, постоянны и устойчивы, насколько можно говорить об устойчивом значении символов в поэзии. Кроме того, взгляд поэта раскрывает внутренний мир лирического героя, глубокое психологическое проникновение с эпизодами национального характера.

В заключении можно сказать, что Бахыт Каирбеков через творчество обращает внимание читателя на свое мировоззрение истории и культуры своего народа, отражает размышления о национальном характере и душевном состоянии кочующих индивидуумов, их стремления к познанию космоса и вечности души. Стилистические особенности поэзии основаны на образах и закономерностях, которые в сочетании с оригинальной авторской речью позволяют воспроизвести национальное пространство и понимание национального характера. Творчество Бахыта Каирбекова – это наследие, оставленное своему народу, где достаточно осмыслены общечеловеческие и национальные проблемы казахского народа, где он обращается к духовному наследию предков, постигает гармонию природы и человека, земли и космоса.

Список использованных источников

1 О традициях – с любовью. Караван.kz. [Электронный ресурс] – <https://www.caravan.kz/articles/o-tradiciyakh-s-lyubovyu-374062/?ysclid=lgieokdg5c446352862>

2 **Benedict, Ruth** Patterns of Culture // Configurationalism and the Patterns of Culture [Electronic resource]. – <http://public.gettysburg.edu/~dperry/Class%20Readings%20Scanned%20Documents/Theory%20Scans/Exegeses/Benedict%20exegesis.pdf>

3 **Kashima, Yoshihisa** How can you capture cultural dynamics? // *Frontiers in Psychology* [Electronic resource] – <https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2014.00995/full>

4 **Салханова, Ж. Х.** Жанр эссе в творчестве Бахыта Каирбекова [Текст] // *Вестник Казахского Национального университета. Серия филологическая.* – № 6. – 2014. – С. 102–109.

5 **Серикова, С. К.** Поэтика адресата в лирике Бахыта Каирбекова [Текст] // *Вестник Казахского Национального университета. Серия филологическая.* – 2012. – № 3 (137). – С. 238–242.

6 **Исенова, Ф. К., Бейсенова Н. Б.** Этнообраз «трава» в поэтической картине мира Б. Каирбекова как отражение культурной идентичности [Текст] // *Идеи. Поиски. Решения: сборник статей и тезисов XII Международной научно-практической конференции преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов. Минск, 26 октября 2018 г. В 7 т. БГУ.* – Минск : БГУ, 2018. – Т. 6. – С. 73–77.

7 **Маслова, В. А.** «Образ мира, в слове явленный...» (на материале творчества поэта - билингва Бахыта Каирбекова) [Текст] // *Полилингвильность и транскультурные практики.* 2021. Т. 18. № 2. С. 176–184.

8 **Хвасцова, Ю. В.** Национальное мироощущение в творчестве Бахыта Каирбекова [Текст] // *Литературно-духовное наследие в контексте межкультурной коммуникации. Мат. конф. 2019.* – С. 180–183.

9 **Исенова, Ф. К., Бейсенова Н. Б.** Общечеловеческое и этническое в концептуальном содержании образа «любовь» в лирике Бахыта Каирбекова [Текст] // *Вестник Евразийского национального университета имени Л. Н. Гумилева № 2 (127) /2019.* – С. 157–161

References

1 O tradiciyax – s lyubov`yu [About traditions - with love]. *Karavan.kz.* [Electronic resource] - <https://www.caravan.kz/articles/o-tradiciyakh-s-lyubovyu-374062/?ysclid=lgieokdg5c446352862>

2 **Benedict, Ruth** Patterns of Culture // *Configuralism and the Patterns of Culture* [Electronic resource] – <http://public.gettysburg.edu/~dperry/Class%20Readings%20Scanned%20Documents/Theory%20Scans/Exegeses/Benedict%20exegesis.pdf>

3 **Kashima, Yoshihisa** How can you capture cultural dynamics? // *Frontiers in Psychology* [Electronic resource] – <https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2014.00995/full>

4 **Salxanova, Zh. X.** Zhanr e`sse v tvorchestve Baxy`ta Kairbekova [Essay genre in the creation of Bakhyt Kairbekov] [Text] // Vestnik Kazaxskogo Nacional`nogo universiteta. Seriya. Filologicheskaya. – № 6. – 2014. – S. 102–109.

5 **Serikova, S. K.** Poe`tika adresata v lirike Baxy`ta Kairbekova [The poetics of the addressee in the lyrics of Bakhyt Kairbekov] [Text] // Vestnik Kazaxskogo Nacional`nogo universiteta. Seriya filologicheskaya. – 2012. – № 3 (137). – S. 238–242.

6 **Isenova, F. K., Bejsenova, N. B.** E`tnoobraz «trava» v poe`ticheskoy kartine mira B. Kairbekova kak otrazhenie kul`turnoj identichnosti [The ethnographic image «grass» in B. Kairbekov's poetic picture of the world as a reflection of cultural identity] [Text] // Idei. Poiski. Resheniya: sbornik statej i tezisev XII Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii prepodavatelej, aspirantov, magistrantov, studentov. Minsk, 26 oktyabrya 2018 g. V 7 t. BGU. – Minsk: BGU, 2018. – T. 6. – S. 73–77.

7 **Maslova, V. A.** «Obraz mira, v slove yavlenny`j...» [«The image of the world revealed in the word...»] [Text] (na materiale tvorchestva poe`ta - bilingva Baxy`ta Kairbekova) // Polilingvial`nost` i transkul`turny`e praktiki. 2021. T. 18. № 2. S. 176–184.

8 **Xvastova, Yu. V.** Nacional`noe miroushhenie v tvorchestve Baxy`ta Kairbekova [National attitude in the works of Bakhyt Kairbekov] [Text] // Literaturno-duxovnoe nasledie v kontekste mezhkul`turnoj kommunikacii. Mat. konf. 2019. – P. 180–183.

9 **Isenova, F. K., Bejsenova, N. B.** Obshechelovecheskoe i e`tnicheskoe v konceptual`nom sodержanii obraza «lyubov`» v lirike Baxy`ta Kairbekova [The universal and ethnic in the conceptual content of the image of «love» in the lyrics of Bakhyt Kairbekov] [Text] // Vestnik Evrazijskogo nacional`nogo universiteta imeni L. N. Gumileva № 2 (127) /2019. – P. 157–161

Принято к изданию 08.09.23.

*Ә. А. Абдрахманова¹, С. Ш. Тахан²

^{1,2}Л. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті,

Қазақстан Республикасы, Астана қ.

Басып шығаруға 08.09.23 қабылданды.

БАХЫТ ҚАЙЫРБЕКОВ ШЫҒАРМАШЫЛЫҒЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ ЖӘНЕ ЖАЛПЫАДАМЗАТТЫҚ ПРОБЛЕМАЛАРДЫ ТҮСІНДІРУ

Мақала Бахыт Қайырбеков шығармашылығындағы ұлттық және жалпыадамзаттық мәселелерді түсіндіруге арналған. Орыс тілінде ұсынылған қазақ ақыны әлемінің бейнесі талданған жерде ол әлемнің орыс бейнесінен де, қазақ тілінен де ерекшеленеді, яғни шет тілі әлемнің ұлттық бейнесін өзгерте алады. Оның поэзиясы-әлемді бейнелі түсіну. Оның шығармашылығының тартымдылығы оның ерекше талантымен ғана емес, сонымен қатар қазіргі қазақтың не екенін, оның ежелгі Отанының әлемі қандай екенін білмейтіндігімізге байланысты. Бұған лингвомәдени түсіндіру әдісі арқылы қол жеткізілді, сонымен қатар әлемнің ұлттық имиджінің өзгеруі тіркелді. Бахыт Қайырбеков поэзиясында көтерілген барлық негізгі ұлттық және жалпыадамзаттық проблемалар ұлттық мәдениеттің бейнелерін бейнелейді, Отан ол үшін шығармашылықтың басты бағыттарының біріне айналды, бірақ оның шығармашылығында тікелей номинациялар жоқ. Мақала материалы ұлттық мұраны зерттеумен және Қазақстан Республикасының тарихындағы Тәуелсіздік кезеңіндегі әдебиеттің эстетикалық құндылықтарын дәріптеумен байланысты өзекті ғылыми проблеманы баяндайды. Қазақ ақыны, аудармашы Бақыт Қайырбековтің шығармашылығы негізінде жалпыадамзаттық және Ұлттық бейнелер арқылы трансұлттық сананы қалыптастыру мүмкіндігі түсініледі.

Кілтті сөздер: Бахыт Қайырбеков, ақын, автор, шығармашылық, интерпретация, ұлтшылдық, жалпыадамзаттық мәселелер.

*E. A. Abdrakhmanova¹, S. Sh. Takhan²

^{1,2}Eurasian National University named after L. Gumilyov,

Republic of Kazakhstan, Astana.

Accepted for publication on 08.09.23.

INTERPRETATION OF NATIONAL AND UNIVERSAL PROBLEMS IN THE WORKS OF BAKHYT KAIRBEKOV

The article is devoted to the interpretation of national and universal issues in the works of Bakhyt Kairbekov. Russian Russian, where the image of the Kazakh poet's world was analyzed, it differs both from the Russian image of the world and from the Kazakh, that is, a foreign language is able to transform the national image of the world. His poetry is a figurative understanding of the world. The attractiveness of his work is due not only to his extraordinary talent, but also to the fact that we almost do not know what a modern Kazakh is like, what the world of his ancient homeland is like. This was achieved using the method of linguistic and cultural interpretation, as well as the transformation of the national image of the world was recorded. All the main national and universal problems raised in Bakhyt Kairbekov's poetry draw images of national culture, the motherland has become one of the main strings of creativity for him, but there are almost no direct nominations in his work. The article highlights an urgent scientific problem related to the study of national heritage and the popularization of aesthetic values of literature of the period of independence in the history of the Republic of Kazakhstan. Based on the work of the Kazakh poet, translator Bakhyt Kairbekov, the possibility of forming a transnational consciousness through universal and national images is comprehended.

Keywords: Bakhyt Kairbekov, poet, author, creativity, interpretation, nationalism, universal problems.

Теруге 08.09.2023 ж. жіберілді. Басуға 29.09.2023 ж. қол қойылды.

Электронды баспа

3,32 МБ RAM

Шартты баспа табағы 23,77. Таралымы 300 дана. Бағасы келісім бойынша.

Компьютерде беттеген: А. К. Темиргалинова

Корректорлар: А. Р. Омарова, Д. А. Кожас

Тапсырыс № 4138

Сдано в набор 08.09.2023 г. Подписано в печать 29.09.2023 г.

Электронное издание

3,32 МБ RAM

Усл. печ. л. 23,77. Тираж 300 экз. Цена договорная.

Компьютерная верстка: А. К. Темиргалинова

Корректоры: А. Р. Омарова, Д. А. Кожас

Заказ № 4138

«Toraighyrov University» баспасынан басылып шығарылған

Торайғыров университеті

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.

«Toraighyrov University» баспасы

Торайғыров университеті

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.

67-36-69

e-mail: kereku@tou.edu.kz

www.vestnik.tou.edu.kz